

EXTRAIT du Registre aux Délibérations du CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK

Séance du 23 juin 2015

Objet n° 6 de l'ordre du jour

PRÉSENTS: M. Bernard Clerfayt, Bourgmestre-Président; MM. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Échevins; M. Frederic Nimal, Echevin f.f.; MM. Etienne Noel, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme Adelheid Byttebier, Échevins; MM. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Mme Cécile Jodogne, M. Emin Ozkara, Mme Isabelle Durant, M. Ibrahim Dönmez, Mmes Filiz Güles, Angelina Chan, MM. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Yves Goldstein, Hasan Koyuncu, Mmes Catherine Moureaux, Döne Sönmez, Jamila Sanhayi, Sophie Querton, Debora Lorenzino, MM. Burim Demiri, Axel Bernard, Mme Lorraine de Fierlant, M. Abdallah Kanfaoui, Mme Joëlle van Zuylen, M. Quentin van den Hove, Mmes Barbara Trachte, Berrin Saglam, Asma Mettioui, M. Thomas Eraly, Mme Bernadette Vriamont, Conseillers communaux; M. David Neuprez, Secrétaire Communal.

ABSENTS: M. Saït Köse, Échevin; Mme Laurette Onkelinx, M. Halis Kökten, Mmes Derya Alic, Mahinur Ozdemir, MM. Abobakre Bouhjar, Yvan de Beaufort, Seydi Sag, Bram Gilles, Conseillers communaux.

#Objet : Comptes annuels 2014 - Arrêt provisoire - Approbation #

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 25 voix contre 10 et 3 abstention(s).

Vu les articles 96 et 240 de la nouvelle loi communale ;

Vu les articles 74 à 79 de l'Arrêté royal du 2 août 1990 portant le Règlement général de la comptabilité communale ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 9 juin 2015 de soumettre les comptes annuels communaux de l'exercice 2014 au Conseil communal ;

Vu les documents en annexe comprenant :

- le compte budgétaire ;
- le compte de résultats de l'exercice 2014 (du 1/1/2014 au 31/12/2014) ;
- le bilan au 31/12/2014 ;
- les annexes aux comptes annuels composées :
 1. des engagements à reporter sur l'exercice 2015 ;
 2. de la liste des droits constatés non perçus au 31/12/2013 ;
 3. de la liste des mises en non-valeurs ;
 4. de la table de concordance entre la comptabilité budgétaire et la comptabilité générale ;
 5. des situations de caisse au 31/12/2013 et au 31/12/2014 ;
 6. du tableau d'évolution du fonds de pensions
 7. de la situation de la dette communale
 8. de la liste des associations subventionnées
 9. de la liste des travaux en cours d'exécution
 10. de la justification des soldes des comptes de régularisation
 11. les annexes de contrôle, conformément à la circulaire dd 10.09.1998 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
- les commentaires des comptes annuels 2014;

Vu les résultats des comptes annuels qui se présentent comme suit :

Le compte budgétaire laisse apparaître un résultat budgétaire (droits nets – engagements) au service ordinaire de – 8.418.079,56 EUR et au service extraordinaire de – 4.957.456,13 EUR.

Le résultat comptable (droits nets – imputations) est, au service ordinaire, de – 611.902,01 EUR et au service extraordinaire de 63.852.318,05 EUR.

Le compte de résultats enregistre un mali d'exploitation de 6.170.616,92 EUR et un boni exceptionnel de 17.236.591,31 EUR soit un boni de l'exercice de 11.065.974,39 EUR

La rubrique III' du passif –Résultats–, qui reprend les résultats des exercices antérieurs passe dès lors de 32.469.808,81 EUR au 31/12/2013 à 43.535.783,20 EUR au terme de l'exercice 2014.

Au 31/12/2014, l'actif et le passif du bilan s'élèvent à 462.564.451,49 EUR.

Le total des comptes financiers est passé de – 14.250.033,28 EUR au 31/12/2013 à – 12.519.628,92 EUR au 31/12/2014.

DECIDE

D'arrêter provisoirement les comptes annuels de l'exercice 2014

Délibéré, en séance publique, à Schaerbeek, le 23 juin 2015.

Par le Conseil:

David Neuprez
Secrétaire Communal

Bernard Clerfayt
Bourgmestre-Président

UITTREKSEL uit het Notulenboek van de GEMEENTERAAD van SCHAARBEEK

Vergadering van 23 juni 2015

Voorwerp nr 6 van de agenda

AANWEZIG: H. Bernard Clerfayt, Burgemeester-Voorzitter; HH. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Schepenen; H. Frederic Nimal, Schepen wnd.; HH. Etienne Noel, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mevr. Adelheid Byttebier, Schepenen; HH. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Mevr. Cécile Jodogne, H. Emin Ozkara, Mevr. Isabelle Durant, H. Ibrahim Dönmez, Mevr. Filiz Güles, Angelina Chan, HH. Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Yves Goldstein, Hasan Koyuncu, Mevr. Catherine Moureaux, Döne Sönmez, Jamila Sanhayi, Sophie Querton, Debora Lorenzino, HH. Burim Demiri, Axel Bernard, Mevr. Lorraine de Fierlant, H. Abdallah Kanfaoui, Mevr. Joëlle van Zuylen, H. Quentin van den Hove, Mevr. Barbara Trachte, Berrin Saglam, Asma Mettioui, H. Thomas Eraly, Mevr. Bernadette Vriamont, Gemeenteraadsleden; H. David Neuprez, Gemeentesecretaris.

AFWEZIG: H. Saït Köse, Schepen; Mevr. Laurette Onkelinx, H. Halis Kökten, Mevr. Derya Alic, Mahinur Ozdemir, HH. Abobakre Bouhjar, Yvan de Beauafort, Seydi Sag, Bram Gilles, Gemeenteraadsleden.

#Objet : Jaarrekeningen 2014 - Voorlopige Vaststelling - Goedkeuring #

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 25 stem(men) tegen 10 en 3 onthouding(en).

Gelet op artikelen 96 en 240 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op artikelen 74 tot 79 van het Koninklijk Besluit van 2 augustus 1990 houdende het Algemeen Reglement op de Gemeentelijke Comptabiliteit ;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 9 juni 2015 om de gemeentelijke jaarrekeningen van het dienstjaar 2014 aan de Gemeenteraad voor te leggen;

Gelet op de documenten als bijlage die omvatten :

- de begrotingsrekening ;
- de resultatenrekening van het dienstjaar 2013 (van 1/1/2014 tot 31/12/2014);
- de balans op 31/12/2014;
- de bijlagen bij de jaarrekeningen, bestaande uit :
 1. de over te dragen vastgelegde uitgaven naar het dienstjaar 2015 ;
 2. de lijst van de nog te innen vastgestelde rechten op 31/12/2014 ;
 3. de lijst van de onwaarden ;
 4. de overeenstemmingstabel tussen de budgettaire en de algemene boekhoudingen ;
 5. de kastoestanden op 31/12/2013 en 31/12/2014 ;
 6. de evolutietabel van het pensioenfonds
 7. de toestand van de gemeentelijke schuld
 8. de lijst van de gesubsidieerde verenigingen
 9. de lijst van de werken in uitvoering op 31/12/2014
 10. de rechtvaardiging van de saldo's van de regularisatie-rekeningen
 11. de controlebijlagen, overeenkomstig de omzendbrief dd 10.09.1998 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- de commentaren aan de jaarrekeningen 2014

Gelet op de resultaten van de rekeningen :

Op de gewone dienst vertoont de begrotingsrekening een begrotingsresultaat (netto rechten - vastleggingen) van - de - 8.418.079,56 EUR. Op de buitengewone dienst bedraagt het begrotingsresultaat - 4.957.456,13 EUR.

Het boekhoudkundig resultaat (netto rechten - aanrekeningen) bedraagt - 611.902,01 EUR op de gewone dienst, en 63.852.318,05 EUR op de buitengewone dienst.

De resultatenrekening registreert een nadelig exploitatieresultaat van 6.170.616,92 EUR en een uitzonderlijk batig resultaat van 17.236.591,31 EUR hetzij een batig resultaat van het dienstjaar van 11.065.974,39 EUR.

Bijgevolg, wordt het bedrag van de rubriek III' van het passief-*Résultats*-, dat de resultaten van de voorgaande dienstjaren weergeeft, van 32.469.808,81 EUR op 31/12/2013 gebracht op 43.535.783,20 EUR op het einde van het dienstjaar 2014.

Op 31/12/2014, bedragen het actief en het passief 462.564.451,49 EUR.

Het totaal van de financiële rekeningen, hetzij - 14.250.033,28 EUR op 31/12/2013, bedraagt - 12.519.628,92 EUR op 31/12/2014.

BESLUIT

De jaarrekeningen van het dienstjaar 2014 voorlopig vast te stellen

Beraadslaagd, in openbare vergadering, te Schaarbeek, op 23 juni 2015.

Namens de raad :

David Neuprez
Gemeentesecretaris

Bernard Clerfayt
Burgemeester-Voorzitter